



Арт. 19040

bg **Инструкция за експлоатация**
smart Sensor

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ	4
2. ФУНКЦИОНИРАНЕ	6
3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	7
4. ОБСЛУЖВАНЕ	14
5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	16
6. СЪХРАНЕНИЕ	17
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	18
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	19
9. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ	20
10. ИЗХВЪРЛЯНЕ	21

Превод на оригиналната инструкция.



От съображения за сигурност не се разрешава използването на продукта от деца и младежи до 16 години, както и лица, които не са запознати с настоящата инструкция за експлоатация. Хора с ограничени психически или физически възможности могат да използват този продукт само под ръководството и надзора на отговорно за тях лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта. Никога не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

Употреба по предназначение:

GARDENA smart Sensor е предназначен за управление на интелигентната система с оглед на влагата в почвата и температурата в домашни и любителски градини и в оранжерии.

smart Sensor-ът може да бъде използван само заедно с **GARDENA smart Gateway**.



ОПАСНОСТ! Контузии!

→ **Smart Sensor**-ът **GARDENA** не трябва да бъде използван в промишлеността и заедно с химикали, хранителни продукти, лесно запалими и експлозивни вещества.

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.



ОПАСНОСТ!

Опасност от задушаване!

Дребните детайли могат лесно да бъдат погълнати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца.

→ Дръжте малките деца далеч по време на монтажа.



ОПАСНОСТ!

Риск от спиране на сърдечната дейност!

Този продукт генерира електромагнитно поле по време на работа. Това електромагнитно поле може да повлияе на функционалността на активни или пасивни медицински импланти (напр. пейсмейкъри), което може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

→ Консултирайте се с Вашия лекар и производителя на Вашия имплант, преди да използвате този продукт.

→ Отстранете презареждаемата/непрезареждаемата батерия, когато не използвате продукта.

Не използвайте повредени продукти. Изхвърлете всички части незабавно в съответствие с разпоредбите (виж глава 10. ИЗХВЪРЛЯНЕ „Изхвърляне на продукта/Изхвърляне на батериите“).

Дръжте децата далеч от повредени части.

Проверявайте продукта редовно за повреди.

Има опасност от спъване. Разположете сензора така, че да е видим по всяко време.

При излагане на слънчева светлина продуктът се загрява.

При контакт може да причини леки изгаряния.

Внимавайте продуктът да се използва само в рамките на посочения температурен диапазон от $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Батерии:



ОПАСНОСТ!

Сменете изтощените батерии. При напълно разредени батерии е възможно изтичане на електролит.

Не използвайте акумулаторни батерии.

Проверявайте батериите редовно за повреди.

Не използвайте повредени батерии. Изхвърлете ги в съответствие с разпоредбите (виж глава 10. ИЗХВЪРЛЯНЕ „Изхвърляне на продукта/ Изхвърляне на батериите“).

Дръжте децата далеч от повредени батерии.

За да се избегне отпадане на сензора поради слаби батерии през дълги периоди на отсъствие, батериите трябва да бъдат сменени в зададения срок. Решаващо за това е досегашния експлоатационен живот на батериите и вероятната продължителност на отсъствието, което не трябва да бъде общо повече от 6 месеца.

Информация относно употребата:

Сензорът за влага в почвата е оборудван с предпазен превключвател. Ако батериите са изтощени, се полива с настроената продължителност на поливането на приложението smart App.

Разпространението на влагата в почвата след напояване или валеж подлежи на определена инертност. В най-лошия случай е възможно поливането и валежът да се припокриват до достигане на желаната влага в почвата.

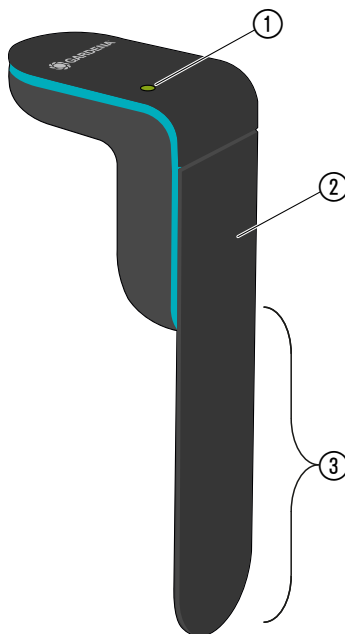
2. ФУНКЦИОНИРАНЕ

Сензорът автоматично измерва почвената влага в кореновата зона на растенията и приземната температура и изпраща резултатите от измерванията на шлюза. (Стойностите могат да се отчетат чрез приложението **GARDENA smart App**.)

Ако батериите са изтощени и не бъдат сменени, приложението smart App работи с настроената програма.

→ Сменете батериите (виж 3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ „Поставяне на батериите“).

Елементи за управление / Индикатори:



- ① **Светодиод за връзката:**
Мига зелено за 3 min: По време на свързването
Свети зелено за 1 s: Сензорът е свързан
Мига червено за 3 min: Сензорът не е свързан

- ② **Температурен сензор** (в продукта)

- ③ **Зона на измерване**

3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Поставяне на батериите:

Батериите не са включени в доставката.

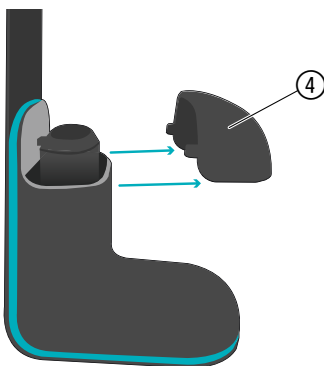
Сензорът може да работи само с 2 x алкално-манганови (алкални) батерии тип LR6 (AA) (Mignon).

Продължителността на работа е приблизително 6 месеца.
В зависимост от външната температура и честотата на предаванията, продължителността на работа може да варира.

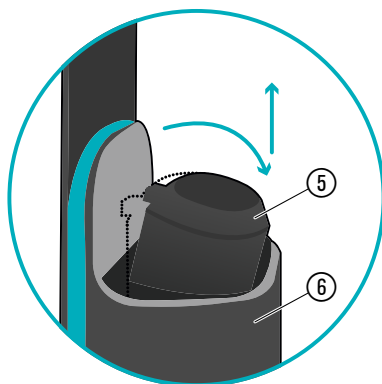


ВНИМАНИЕ!

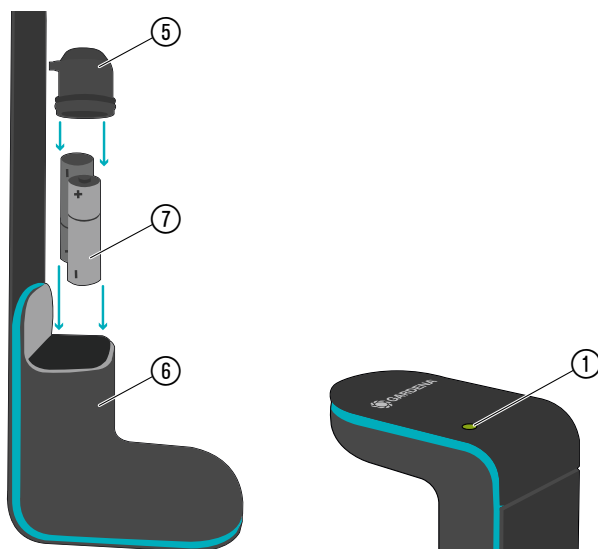
Не трябва да бъдат използвани акумулаторни батерии!



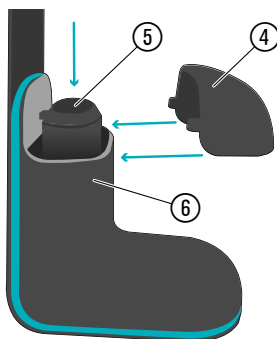
1. Изтеглете капака ④ напред.



2. Изтеглете капака на гнездото за батерии ⑤ напред, докато се чуе щракване, и след това изтеглете капака на гнездото за батерии ⑤ нагоре.



3. Поставете батериите ⑦ в гнездото за батерии ⑥. При това обърнете внимание на полюсите. Светодиодът ① мига зелено.



4. Притиснете отново капака на гнездото за батерии ⑤ върху гнездото за батерии ⑥.
5. Тласнете отново капака ④ върху сензора.
Режимът за свързване е активиран.
6. **Уверете се, че светодиодът за връзка мига зелено, преди да продължите.**
7. Следвайте указанията в приложението **GARDENA smart App**.

Ако свързването е неуспешно (няма зелен светодиод), натиснете за около 10 секунди капака на гнездото за батерии ⑤, за да рестартирате сензора.

Избор на правилно местоположение:

Правилно местоположение:

Сензорът трябва да бъде поставен на място в зоната на напояване, където е изложен на същите климатични условия (слънце, вятър, дъжд и др.) като растенията, чието състояние трябва да бъде показано.

Ако използвате капково напояване, използвайте сензора в близост до място за капково напояване.

Ако желаете да използвате сензора в саксия, той трябва да е на разстояние минимум 5 cm спрямо ръба.

Ако желаете да използвате сензора на моравата, първо отстранете най-горния ѝ слой, преди да продължите.

По възможност позиционирайте сензора така, че между него и шлюза да няма препятствия.

Грешно местоположение:

За да се изключат неправилни резултати поради задържане на вода, сензорът не трябва да се поставя във вдлъбнатини в почвата.

При пряка слънчева светлина трябва да имате предвид, че измерената температура може да се различава от действителната.

При употреба в саксия сензорът трябва да е на разстояние от минимум 5 cm спрямо ръба на саксията.



ВНИМАНИЕ!

Повреда на сензора от косачката.

→ Височината на косене на косачката трябва да е минимум 30 mm.

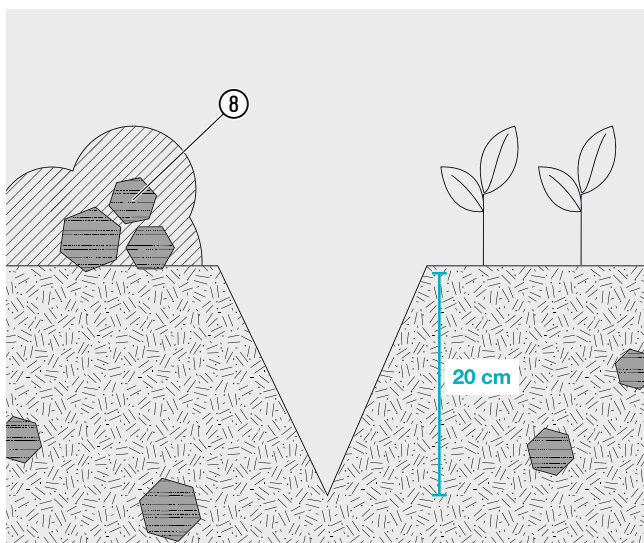
„Засаждане“ на сензора:



ВНИМАНИЕ!

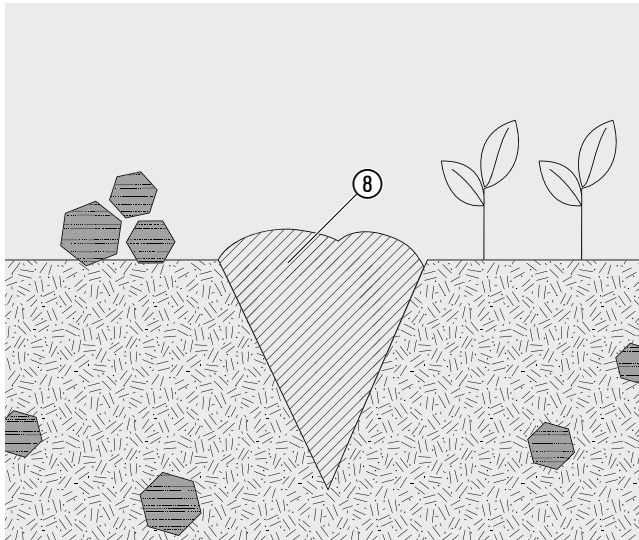
Сензорът измерва правилно почвената влага само когато зоната на измерване допира изцяло почвата от всички страни! В почвата при зоната на измерване не трябва да има въздушен джоб.

Изваждане на почвата:



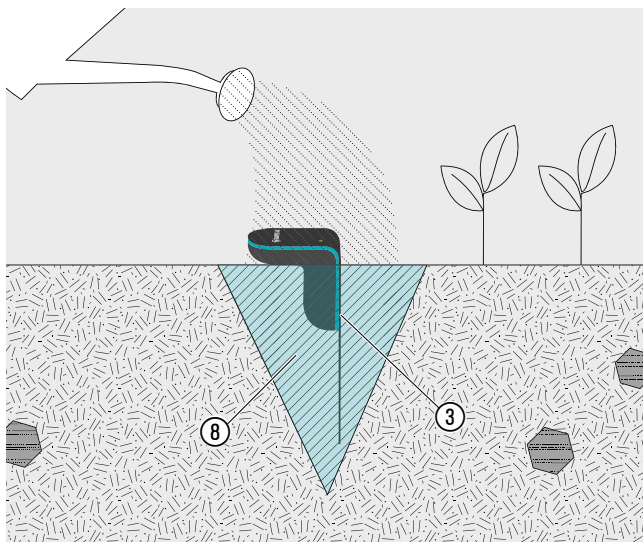
1. Изкопайте в почвата ⑧ дупка с формата на фуния и с дълбочина минимум 20 cm.
2. Разрохкайте извадената почва ⑧ и отстранете всички намиращи се в нея камъни и дебели корени.
3. Уверете се, че в близост до сензора няма метални предмети.

Подготовка на почвата:



4. Навлажнете почвата, ако е суха.
5. Върнете разрохканата влажна почва ⑧ обратно в дупката с форма на фуния, без да уплътнявате.

Позициониране на сензора:



6. Вкарайте сензора в почвата ⑧ до долния ръб на хоризонталната част на сензорната глава (сензорът трябва да се притисне в почвата минимум до маркировката **min**).
При това зоната на измерване ③ трябва да допира изцяло влажната почва от двете страни.
7. Притиснете леко почвата ⑧ около зоната на измерване ③.
8. Полейте зоната непосредствено около сензора с около 5 литра вода.
Възможно е да отнеме до няколко часа, докато сензорът регистрира действителната влажност на почвата.
9. Ако поставяте сензора в моравата, нарежете на парчета отстранената морава и поставете парчетата около сензора.

4. ОБСЛУЖВАНЕ

*Управление чрез приложението **GARDENA smart App**:*

Можете да използвате **GARDENA smart App** за управление на всички продукти с **GARDENA smart system** отвсякъде и по всяко време. Безплатното **GARDENA smart App** е налично в App Store (Apple) и в Google Play.

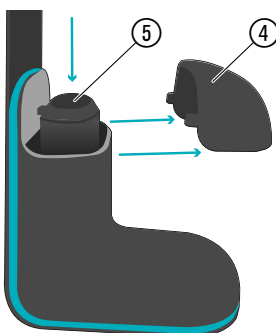
За интегрирането се нуждаете от свързан към интернет **GARDENA smart Gateway** Чрез приложението можете да интегрирате всички продукти с **GARDENA smart system** За да го направите, следвайте инструкциите в приложението.

Показания на сензора в приложението:

- влажност на почвата
- температура
- статус на батерията
- сила на сигнала

Възстановяване на фабричните настройки:

Smart Sensor-ът се нулира към фабрична настройка.



1. Свалете капака ④.
2. Натиснете за кратко капака на гнездото за батерии ⑤.
Повторно свързване (при неуспешно свързване).

– или –

Задръжте натиснат капака на гнездото за батерии ⑤ за мин. 10 секунди.

Светодиодът мига зелено.

Изтрива наличната връзка и позволява повторно свързване, например с друг шлюз.

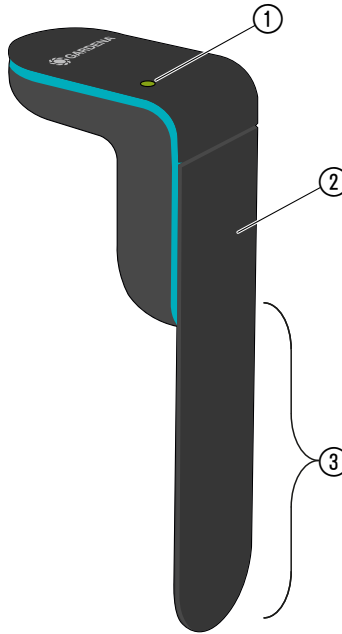
Ръководство за използване:

За да се поддържа влагата на почвата възможно най-постоянна, тя трябва да се полива с кратки цикли на напояване и кратки времена на напояване. Това важи особено за сандъци за растения, чието време за напояване е < 5 минути.

Разпространението на влагата в почвата след напояване или валежи е подложено на определена степен на инертност. В най-лошия случай може да се случи, напояването и валежът да се припокриват, докато се достигне желаната влага в почвата.

5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Почистване на сензора:



Не трябва да бъдат използвани разяждащи или абразивни почистващи препарати.

Когато премествате сензора, той трябва да бъде почистен.

1. Почистете сензора с чиста вода.
2. Почистете зоната на измерване ③ с влажна кърпа (не използвайте разтворители).

6. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

1. Извадете батериите, за да не се изтощят (виж 3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ).
2. Съхранявайте сензора на сухо, закрито и защитено от замръзване място.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

В случай на неизправности можете да намерите някои често задавани въпроси от тази връзка:

www.gardena.com

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Светодиодът на сензора мига червено	Свързването беше неуспешно.	→ Натиснете за кратко капака на гнездото за батерии (виж 4. ОБСЛУЖВАНЕ „Възстановяване на фабричните настройки“).

УКАЗАНИЕ:

Ремонтите трябва да бъдат изпълнявани само от сервизният център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

→ Моля, свържете се със сервизния център на GARDENA при други повреди.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

<i>smart Sensor</i>	Мярка	Стойност (Арт. 19040)
Работна температура на открито	°C	- 1 – +50
Температура на съхранение	°C	-20 – +60
Вътрешна SRD (антена за близки разстояния)		
Честотен диапазон	MHz	863 – 870
Максимална мощност на предаване	mW	25
Радиус на действие на открито пространство (около)	m	100
Влажност на почвата	%	0 – 100
Батерии за използване		2 x алкално-манганови (алкални) батерии тип LR6 (AA) (Mignon)
Продължителност на работа на батериите		около 6 месеца с алкални батерии (мин. 2000 mAh)

Декларация за съответствие:

GARDENA Manufacturing GmbH декларира с настоящото, че типът радиооборудване (Арт. 19040) отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на Декларацията(ите) за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

www.gardena.com

9. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ

9.1 Регистрация на продукт:

Моля, регистрирайте продукта си на уебсайта [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Сервиз:

Актуалната информация за контакт с нашите служби ще намерите на гърба на последната страница и онлайн:

България: <https://www.gardena.com/bg/poddrayka/savet/kontakt>

10. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърляне на продукта:

(съгласно директива 2012/19/ЕС)



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

Изхвърляне на батериите:

Изхвърлете батериите само когато са разредени.

ВАЖНО!

→ Предайте батерията за рециклиране на или чрез Вашия местен събирателен пункт.

Информация за търговските марки:

Apple и логото на Apple са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави. App Store е марка на услуга на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други държави.

Google и логото на Google Play са търговски марки на Google LLC.

Останалите търговски марки и търговски наименования са на съответните им собственици.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
0105 Ст
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athlon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrtno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrtno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrev 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofthy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 0 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΑΔΑ
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegur 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

Malaysia

MHG Verulun ehf
Vikurvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4666

India

B K RAMAN AND CO
Plot. No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alkhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohac Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэд"
Russian
Адрес: Казакстан, г. Алматы,
ул. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООСО Айте Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncestii 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyojl Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyojl@magicent.mn

Morocco

Proekp
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekp.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancaç, Karaođlanođu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
100 Linway Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagaa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Дуксварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
400111 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7391
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfutaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurić 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezelle 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adl Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

A.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jajhyzmat.com /
bekgiyev@jajhyzmat.com
www.jajhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Київ-Святошинський р-н, с.п.с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 1111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
B11-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19040-20.962.02/0724
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com